



Professional HEAVY DUTY

GBH 4-32 DFR

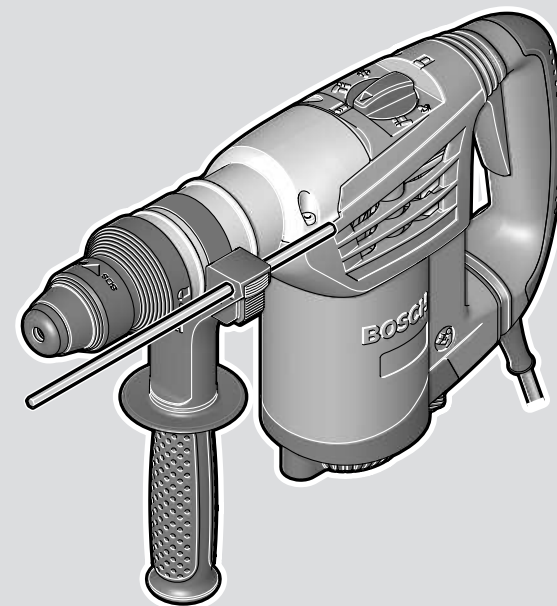
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 9AH (2025.12) TAG / 11



1 609 92A 9AH

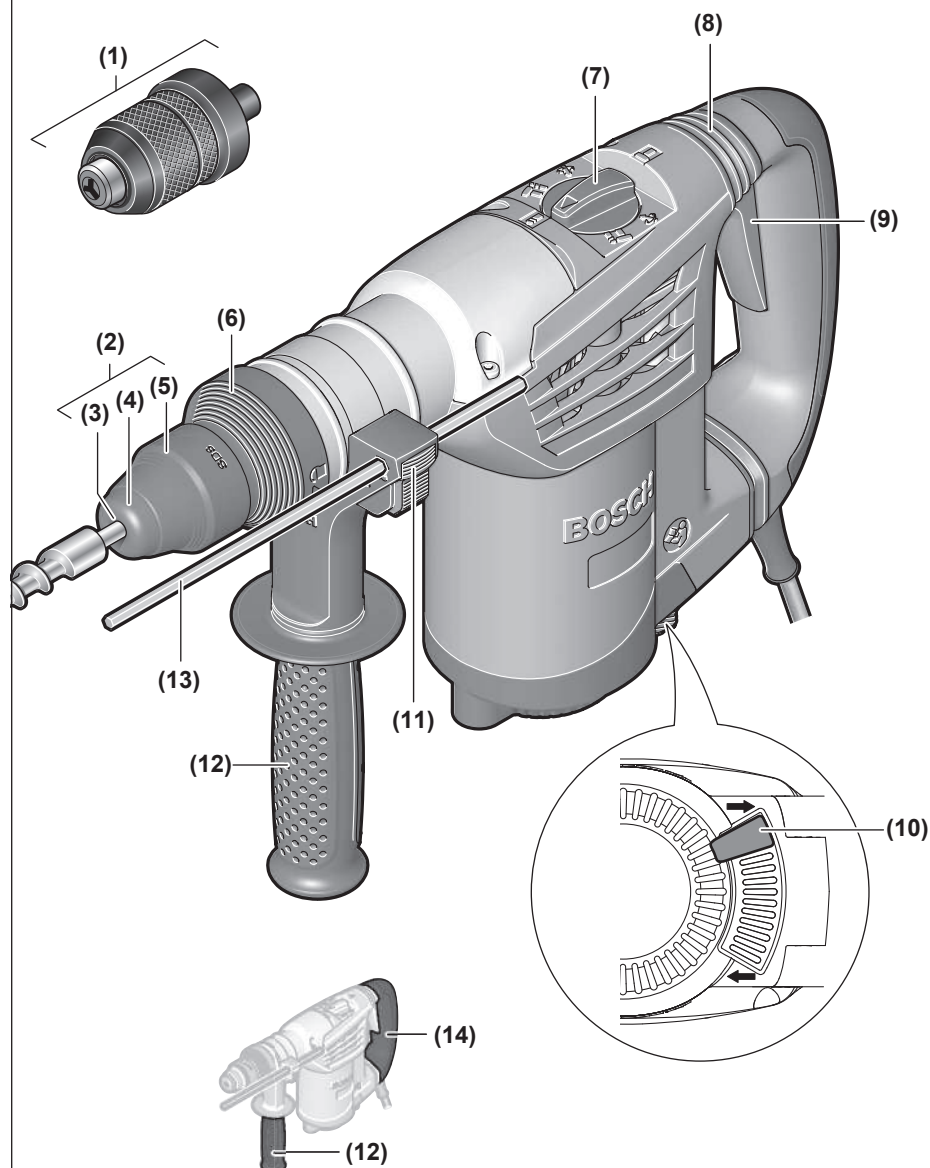


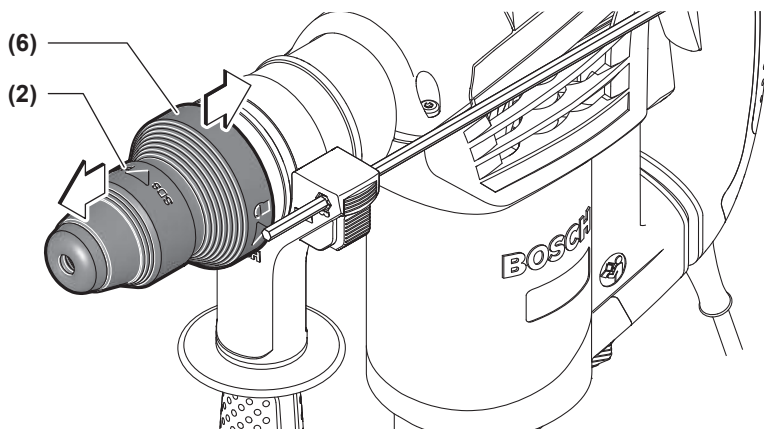
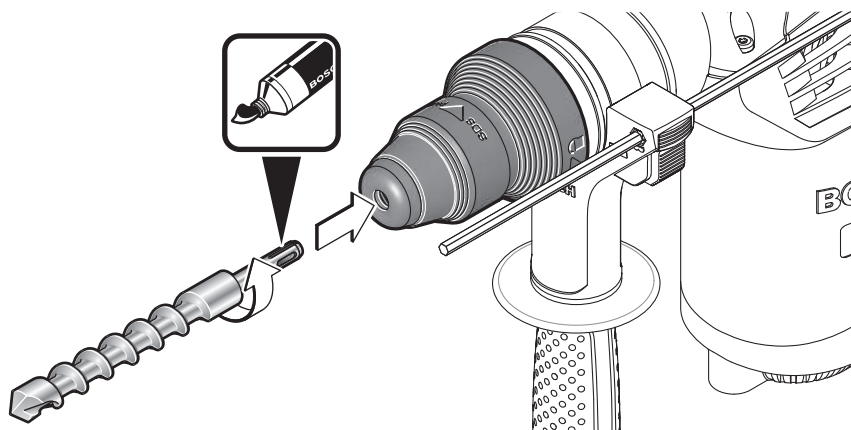
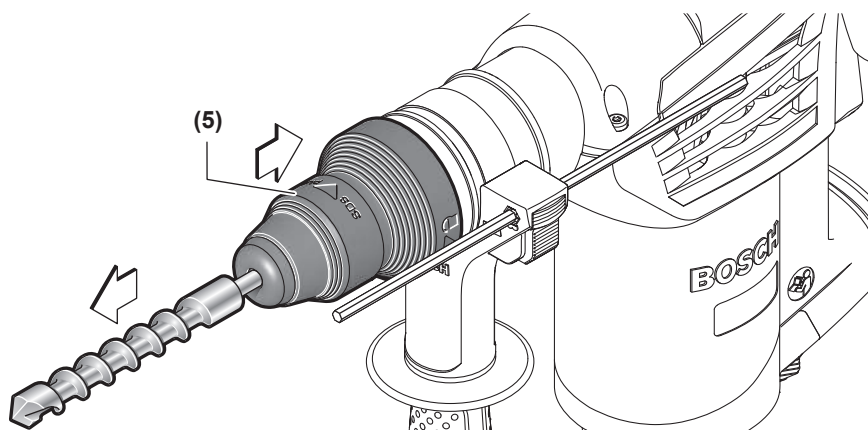
zh 正本使用说明书



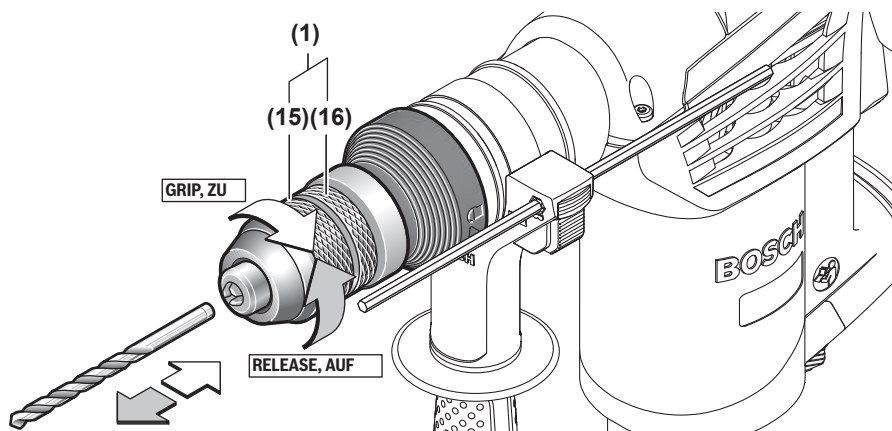
中文 页 6



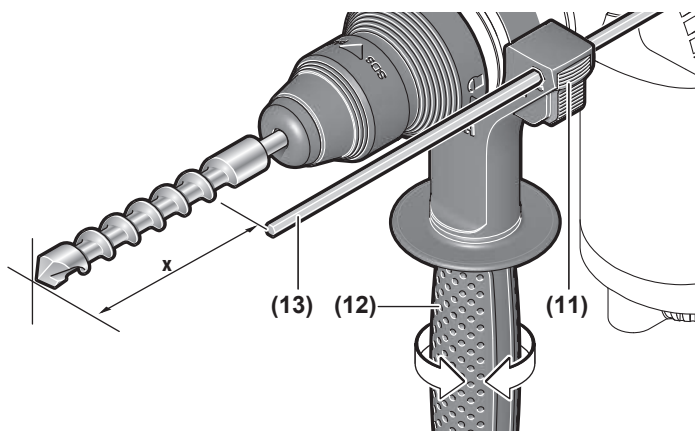


A**B****C**

D



E



中文

安全规章

电动工具通用安全警告

警告！ 阅读所有警告和所有说明！不遵照以下警告和说明会导致电

击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

- ▶ 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- ▶ 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- ▶ 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

- ▶ 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- ▶ 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- ▶ 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- ▶ 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- ▶ 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减少电击危险。

人身安全

- ▶ 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- ▶ 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- ▶ 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- ▶ 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

- ▶ 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- ▶ 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩戴或长发可能会卷入运动部件中。
- ▶ 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- ▶ 即使由于经常使用电动工具而对此非常熟悉，也不要就认为可以高枕无忧而忽略工具的安全规定。粗心大意的行为可能在瞬间就造成严重的伤害。

电动工具使用和注意事项

- ▶ 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- ▶ 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- ▶ 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- ▶ 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- ▶ 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- ▶ 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- ▶ 保持手柄和握持表面干燥、清洁、无油污。在突发情况下，滑溜的手柄和握持表面无法确保安全地握持和控制工具。

维修

- ▶ 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

电锤安全规章

- ▶ 戴好耳罩。暴露在噪声中会引起听力损伤。
- ▶ 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
- ▶ 在切削附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。切削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。

当使用带旋转锤钻的长钻头时的安全说明

- ▶ **务必以低转速开始钻孔，并让钻头尖端与工件接触。**在较高转速下，如果让钻头在不接触工件的情况下随意旋转，很可能导致其弯折，从而引发人身伤害。
- ▶ **只在钻头的直线方向上施加压力，不要施加过大的压力。**钻头可能会弯曲，导致断裂或失去控制，造成人身伤害。

其他安全规章

- ▶ **使用合适的侦测装置侦察隐藏的电线，或者向当地的相关单位寻求支援。**接触电线可能引起火灾并让操作者触电。损坏了瓦斯管会引起爆炸。凿穿水管不仅会造成严重的财物损失，也可能导致触电。
- ▶ **等待电动工具完全静止后才能够放下机器。**机器上的工具可能在工作中被夹住，而令您无法控制电动工具。
- ▶ **固定好工件。**使用固定装置或老虎钳固定工件，会比用手紧握工件更牢固。
- ▶ **切勿直接触摸运行后的工具刀头或相邻的壳体部件。**它们可能在运行期间变得很热，从而导致起火燃烧。
- ▶ **工具刀头可能会在钻孔时卡住。确保站稳并使用双手握紧电动工具。**否则您可能失去对电动工具的控制。
- ▶ **使用凿头进行破碎工作时请务必小心。**从破碎材料上掉落的碎屑可能会伤到周围人员或您自己。
- ▶ **工作时要使用双手握紧电动工具并确保站稳。**使用双手才能够稳定地操作电动工具。

产品和性能说明



请阅读所有安全规章和指示。不遵照以下警告和说明可能导致电击、着火和/或严重伤害。

请注意本使用说明书开头部分的图示。

按照规定使用

本电动工具可以在混凝土、砖墙、和石材上进行震动钻，而且也具备了简单的凿削功能。另外也适合在木材、金属、陶材和塑料上进行无冲击钻孔。有电子调节装置和正反转功能的电动工具也能够拧转螺丝。

插图上的机件

机件的编号和电动工具详解图上的编号一致。

- (1) 快速可换式钻夹头^{a)}
- (2) SDS plus可换式钻夹头
- (3) SDS plus工具夹头
- (4) 防尘盖
- (5) 锁定套筒
- (6) 夹头固定环
- (7) 冲击/转动停止开关
- (8) 减震装置

- (9) 起停开关
- (10) 正逆转开关
- (11) 深度尺调节键
- (12) 辅助手柄（绝缘握柄）
- (13) 限速器
- (14) 手柄（绝缘握柄）
- (15) 快速可换式钻夹头的前套筒^{a)}
- (16) 快速可换式钻夹头的止动环^{a)}

a) 该附件并不包含在基本的供货范围内。

技术数据

电锤	GBH 4-32 DFR	
物品代码		3 611 C32 1..
额定输入功率	瓦	900
转速	转/分钟	0-760
冲击次数	次/分钟	0-3600
工具夹头		SDS plus
凿头位置		12
最大钻孔直径		
- 混凝土（使用麻花钻头）	毫米	32
- 砖墙（使用空心钻头）	毫米	90
- 钢	毫米	13
- 木材	毫米	32
重量 ^{A)}	公斤	4.7
保护等级		□/□/□

A) 不含电源线和电源插头的重量

所有参数适用于230伏的额定电压[U]，对于其他不同的电压和国际规格，数据有可能不同。

数值可能因不同产品而异，并且受到应用和环境条件影响。更多信息请参见www.bosch-professional.com/wac。

安装

- ▶ **在电动工具上进行所有操作之前都必须从插座上拔出电源插头。**

辅助手柄

- ▶ **操作电动工具时务必使用辅助手柄 (12)。**
- ▶ **务必确保辅助手柄已牢牢拧紧。**否则您可能在工作时失去对电动工具的控制。

摆动辅助手柄

可以任意翻转辅助手柄(12)，由此可在工作中采用安全且不易疲劳的姿势。

- 逆时针旋转辅助手柄(12)的下半部，并将辅助手柄(12)转到需要的位置。然后顺时针重新拧紧辅助手柄(12)的下半部。
注意，辅助手柄的固定套圈必须位于机壳上的固定套圈专属凹槽中。

选择钻夹头和刀具

在进行锤钻和凿削时，需要已插有SDS plus钻夹头的SDS plus刀具。

在木材、金属、陶瓷和塑料上以及拧转螺丝进行无冲击式钻孔时，可使用不带SDS plus的刀具（例如圆柱柄钻头）。上述工具必须配合快速夹头一起使用。

更换钻夹头

取出可换式钻夹头（参见插图A）

- 向后拉出可换式钻夹头锁环(6)，将其保持在这个位置，然后向前拉下SDS plus可换式钻夹头(2)或快速可换式钻夹头(1)。
- 保护被拆下的可换式钻夹头，不要弄脏。

插入可换式钻夹头（参见插图A）

- ▶ **请只使用型号专用的原厂装备，同时注意识别槽的数量。只允许使用带两个槽的可换式钻夹头。**如果使用与该电动工具不匹配的可换式钻夹头，则工具刀头在运行过程中可能掉落。
- 先清洁夹头然后再安装，必须在接头柄的末端涂抹少许油脂。
- 用整只手握住SDS plus可换式钻夹头(2)或快速可换式钻夹头(1)。将可换式钻夹头拧在钻夹头刀柄上，直至听到清晰的卡止声。
- 此时可换式钻夹头已经自动锁定。抽拉可换式钻夹头检查其是否已经锁定。

更换刀具

防尘盖(4)可以防止工作时钻屑进入工具夹头中。插入刀具时请注意不要损坏防尘盖(4)。

- ▶ **损坏的防尘盖必须立即更换。推荐由本公司的售后服务部门进行操作。**

SDS plus刀具更换

安装SDS plus工具刀头（参见插图B）

使用SDS plus钻夹头可以简单方便地更换工具刀头，无需使用辅助工具。

- 清洁工具刀头的末端并涂抹少许油脂。
- 把工具刀头拧入工具夹头(3)中，必须拧转至工具自动锁定为止。
- 抽拉工具以确定它是否正确锁紧了。

SDS plus系统的工具刀头是活动的。因此在空转时会产生跳动偏差。该偏差对钻孔的精度没影响，因为钻孔时钻头自定心。

取出SDS plus工具刀头（参见插图C）

- 向后推动锁定套筒(5)，取下工具刀头。

快速可换式钻夹头工具更换

安装工具刀头（参见插图D）

提示：切勿使用不带SDS plus的工具来锤钻或凿削！没有SDS plus的工具和夹头会在进行锤钻和凿削时受损。

- 安装快速可换式钻夹头(1)。
- 固定快速可换式钻夹头的止动环(16)。通过沿图标**RELEASE**，打开方向转动前套筒(15)打开工具夹头。

- 将工具刀头装入快速可换式钻夹头(1)。固定快速可换式钻夹头的止动环(16)，然后沿图标**GRIP**，关闭方向转动前套筒(15)。

- 以抽拉的方式检查刀具是否装牢。

提示：如果工具夹头被打开到极限位置，那么在拧紧工具夹头时，就能听见咔嚓声，且工具夹头不能关闭。

在这种情况下逆箭头方向转动前套筒(15)一次。然后，工具夹头才能关闭。

- 将冲击转动停止开关(7)旋转至“钻孔”位置。

拆卸工具刀头（参见插图D）

- 固定快速可换式钻夹头的止动环(16)。通过沿图标**RELEASE**，打开方向转动前套筒(15)打开工具夹头。
- 取出工具刀头。

减尘

在没有采取减尘措施的情况下避免作业。电动工具可以根据使用目的通过减尘附件与集尘器搭配使用。

原则上要使用合适的呼吸面罩。请留心并遵守贵国和加工物料有关的法规。

- ▶ **避免让工作场所堆积过多的尘垢。尘埃容易被点燃。**

对吸尘器的要求		
推荐的软管额定直径	毫米	35
所需的负压 ^{A)}	毫巴	≥ 230
	百帕	≥ 230
所需的流量 ^{A)}	升/秒	≥ 36
	立方米/小时	≥ 129.6
所推荐的过滤效率		M级粉尘 ^{B)}

A) 电动工具吸尘器接口上的功率值

B) 符合IEC/EN 60335-2-69

注意吸尘器的说明书。抽吸功率降低时请中断作业，然后排查原因。

操作

操作机器

- ▶ **注意电源电压！** 电源的电压必须和电动工具铭牌上标示的电压一致。

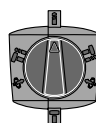
设定操作模式

通过冲击 / 转动停止开关(7)选择电动工具的运行模式。

- 将冲击 / 转动停止开关(7)旋转到所需位置，以切换运行模式。

提示：仅可在电动工具关闭的情况下更改运行模式！否则可能会损坏电动工具。

木材、金属、陶瓷和塑料无冲击**钻孔**以及**拧螺丝**时的位置

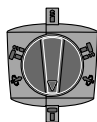




混凝土或石材锤钻位置



调节凿削的**Vario-Lock**位置
在这个位置上不卡止冲击 / 转动停止开关(7)。



凿切位置

调整旋转方向

通过正逆转开关(10)可以更改电动工具的旋转方向。

进行锤钻、正常钻和凿削时，都必须把旋转方向设定为正转。

- **正转：**转动正逆转开关(10)直至极限位置←。
- **逆转：**转动正逆转开关(10)直至极限位置→。

接通/关闭

- 如要**使用**电动工具，按压起停开关(9)并按住。
- 如要**关闭**，松开起停开关(9)。

在低温的工作环境中，必须经过短暂的暖机，电动工具才能够发挥最大的锤击/冲击功率。

调整转速 / 冲击次数

可以无级调节已接通电动工具的转速/冲击次数，视按压电源开关(9)的力道程度决定。

以较小的力按压电源开关(9)时，转速/冲击次数较低。增强施加在起停开关上的压力，可以提高机器的转速 / 冲击次数。

改变凿头位置 (Vario-Lock)

您可以将凿头锁定在12的位置。如此可确保最佳的工作姿势。

- 把凿头装入工具夹头中。
- 将冲击 / 转动停止开关(7)旋转至“Vario-Lock”位置。
- 把凿头旋转到需要的工作位置上。
- 将冲击 / 转动停止开关(7)旋转至“凿削”位置。这样就能锁定工具夹头。
- 进行凿削时必须把旋转方向设定为正转。

工作提示

- ▶ **先关闭电动工具，然后再放置在螺母/螺栓上。**旋转的工具刀头可能会滑开。

调整钻孔深度 (参见插图E)

利用限深器(13)可以确定所需的钻深X。

- 按压限深器调节键(11)，并将限深器装入辅助手柄(12)。
- 限深器(13)的槽纹必须朝下。
- 将SDS plus工具刀头推入SDS plus工具夹头(3)，直至极限位置。如果未安装好SDS plus工具刀头，会影响设定深度的准确性。
- 尽可能地拉出限深器，使钻尖与限深器尖端之间的距离等于所需的钻孔深度X。

过载离合器

- ▶ 如果工具卡住了，传往主轴的动力会中断。由于会产生力，请用双手牢牢握住电动工具并站稳。
- ▶ 当电动工具卡住时，请关闭电动工具并松开工具刀头。开动机器时如果安装在机器上的钻头被卡住了，会产生很高的反作用扭力。

减震装置



内置减震装置可减轻出现的振动。

- ▶ 如果减震装置损坏了，勿继续使用电动工具。

维修和服务

保养和清洁

- ▶ 在电动工具上进行所有操作之前都必须从插座上拔出电源插头。
- ▶ 电动工具和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。

如果必须更换连接线，务必把这项工作交给**Bosch**或者经授权的**Bosch**电动工具顾客服务执行，以避免危害机器的安全性能。

- ▶ **必须立即更换损坏的防尘盖。最好委托本公司的顾客服务处换装。**
- 每次使用后请清洁工具夹头(3)。

客户服务和应用咨询

中国大陆

电话：400 826 8484-3-2

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH
罗伯特·博世电动工具有限公司
70538 Stuttgart / GERMANY
70538 斯图加特 / 德国

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

处理废弃物

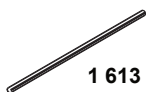
必须以符合环保要求的方式回收再利用电动工具、附件和包装材料。



不可以把电动工具丢入家庭垃圾中！



2 602 025 176



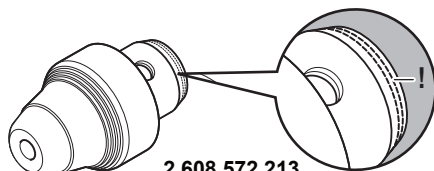
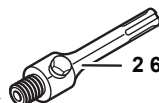
1 613 001 003



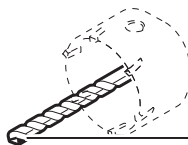
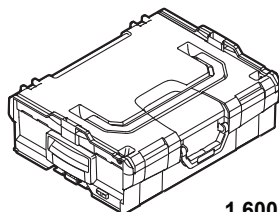
1 600 A00 1G7

2 608 572 212
Ø 1,5 - 13 mm

2 608 002 021

2 608 572 213
SDS plus2 608 550 074 (Ø 40 mm)
2 608 550 075 (Ø 50 mm)
2 608 550 076 (Ø 68 mm)
2 608 550 077 (Ø 82 mm)

2 608 550 057

2 608 596 157
Ø 8 mm

1 600 A01 2G0



1 600 A00 2VH

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>